

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi la Sidewinder, une lampe portative réellement remarquable. Comme avec tout outil professionnel, un soin et un entretien raisonnables de ce produit permettront d'obtenir des années de service fiable.

Veuillez lire ces instructions de fonctionnement importantes avant d'utiliser votre lampe Sidewinder.

PILES

Installez les piles en dévissant le bouton à la base du capuchon d'extrémité. Le capuchon d'extrémité est accroché au bas de la lampe torche et ne nécessite pas d'être complètement retiré. Insérez les piles neuves dans le corps de la lampe torche (la polarité est indiquée à l'extérieur de la lampe torche) et réinstallez le capuchon d'extrémité.

UTILISATION DE LA LAMPE

L'interrupteur/sélecteur intégré est situé sur le côté de la tête réglable de la lampe torche. Le bouton poussoir central de l'interrupteur marche/arrêt fonctionne avec un seul clic pour une faible puissance, un double clic rapide pour la fonction stroboscopique, et en appuyant sans relâcher pour passer par toutes les intensités des diodes électroluminescentes. Il y a quatre positions indiquées sur le bouton du sélecteur, y compris un indicateur en relief. Avec l'indicateur en relief en position supérieure vers la lentille, la diode électroluminescente (DEL) verte ou IR (selon le modèle) de 5 mm est sélectionnée. Tirez le bouton et faites le tourner dans le sens horaire (par incréments de 90 degrés) pour sélectionner : la diode électroluminescente rouge de 5 mm, la diode électroluminescente blanche (principale) et la diode électroluminescente bleue de 5 mm.

L'attache peut être montée d'un côté ou de l'autre du corps de la lampe torche, et un orifice pour le cordon est inclus dans le capuchon d'extrémité.

GARANTIE LIMITÉE DE LA LAMPE SIDEWINDER STREAMLIGHT

Streamlight garantit que la lampe Sidewinder (excepté les piles) est exempte de vices de fabrication lors d'une utilisation normale pour les 12 mois suivant l'achat. Durant cette période de garantie, Streamlight réparera ou remplacera, à son choix, toute pièce ou tout produit défectueux. **DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, STREAMLIGHT DÉNIE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER. STREAMLIGHT NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES IMMATÉRIELS, INDIRECTS OU ACCESSOIRES.** Pour l'entretien ou la réparation, envoyez le produit en port prépayé avec une copie de la facture originale à Streamlight.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

Pour enregistrer votre produit, visitez
www.streamlight.com/support
(Enregistrement du produit en ligne).

Conservez votre facture ou preuve d'achat.

N° de série _____
(situé sur le bouton du couvercle du compartiment des piles)

Date d'achat _____

DEUTSCH

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für den Sidewinder entschieden haben, eine wirklich hervorragende tragbare Lampe. Wie bei jedem professionellen Werkzeug stellen vernünftige Pflege und Wartung dieses Produkts Jahre an zuverlässigen Diensten sicher.

Bitte lesen Sie diese wichtige Gebrauchsanweisung, bevor Sie Ihren Sidewinder benutzen.

BATTERIEN

Die Batterien setzen Sie ein, indem Sie den Knopf an der Basis der Endkappe aufschrauben. Die Endkappe ist an der der Taschenlampe angebunden und muss nicht völlig entfernt werden. Führen Sie frische Batterien in den Taschenlampenkörper ein (die Polarität ist auf der Außenseite der Taschenlampe angezeigt) und setzen Sie die Endkappe wieder auf.

VERWENDUNG DES LICHTS

Der integrierte Schalter/Wählschalter befindet sich auf der Seite des einstellbaren Kopfs der Taschenlampe. Mit dem Ein-/Aus-Schalter am Druckknopf in der Mitte wird einem einzelnen Klick eine geringe Lichtstärke erzeugt, mit schnellem Doppelklicken kann damit stroboskopische Beleuchtung erzeugt werden oder durch Drücken und Halten steigert sich die Intensität bis hin zu den vollen Intensitätsstufen der LED-Leuchtdioden. Auf dem Wählschalterknopf sind vier Positionen angezeigte, darunter ein hervorgehobener Anzeiger. Wenn der hervorgehobene Anzeiger in Richtung der Linse zeigt, ist entweder Grün oder IR Infrarot (je nach Modell) 5 mm LED gewählt. Wenn Sie an dem Knopf ziehen und ihn im Uhrzeigersinn drehen (mit Schritten von 90 Grad) so können Sie folgendes wählen: das rote 5 mm LED, das weiße (Haupt-) Licht, oder das blaue 5 mm LED.

Eine Klemme kann an jeder Seite des Taschenlampenkörpers befestigt werden, und ein Kordelloch befindet sich in der Endkappe.

STREAMLIGHT GEWÄHRT BEGRENZTE GARANTIE

Streamlight garantiert bei normalem Gebrauch für die Dauer von zwölf Monaten nach Kauf, dass der Sidewinder (mit Ausnahme der Batterien) keine Herstellungsfehler aufweist. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Streamlight nach freiem Ermessen jeden fehlerhaften Teil oder jedes fehlerhafte Produkt. **IM VOM GESETZ ERLAUBTEN MAß SCHLIESST STREAMLIGHT ALLE WEITERGEHENDE HAFTUNG ODER GARANTIE AUS, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH EINER GARANTIE DER MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESONDEREN KAUF. STREAMLIGHT SOLL FÜR KEINEN DIREKTEN, INDIRECTEN ODER FOLGESCHADEN HAFTEN.** Zur Wartung oder Reparatur senden Sie sie per vorausbezahlter "UPS" mit einer Kopie des originalen Kassenbelegs an Streamlight zurück.

PRODUKTREGISTRIERUNG:

Ihr Produkt können Sie unter
www.streamlight.com/support registrieren lassen.
(Online Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung oder sonstige Belege für den Kauf auf.

Seriennummer _____
(Befindet sich am Knopf der Batterietür.)

Datum des Kaufs _____



SIDEWINDER™

Operating Instructions

Instrucciones de funcionamiento

Instructions de fonctionnement

Gebrauchsanweisung

ENGLISH

Thank you for selecting the Sidewinder, a truly remarkable portable light. As with any professional tool, reasonable care and maintenance of this product will provide years of dependable service.

Please read these important operating instructions before using your Sidewinder.

BATTERIES

Install batteries by unscrewing the knob in the base of the tailcap. The tailcap is tethered to the bottom of the flashlight and does not need to be completely removed. Insert fresh batteries into the flashlight body (polarity is indicated on the outside of the flashlight) and replace the tailcap.

USING THE LIGHT

The integrated switch/selector is located on the side of the flashlight's adjustable head. The center pushbutton on/off switch operates with a single click for low power, fast double-click for strobe or push and hold to cycle through LED intensities. There are four positions indicated on the selector knob including one raised indicator. With the raised indicator up toward the lens, either the green or IR (depending on model) 5mm LED is selected. Pull the knob and rotate it clockwise (in 90 degree increments) to select: the red 5mm LED, the white (main) LED or the blue 5mm LED.

Clip can be mounted to either side of flashlight body and a lanyard hole is included in the tailcap.

STREAMLIGHT SIDEWINDER LIMITED WARRANTY

Streamlight warrants its Sidewinder (excepting batteries) will be free from manufacturing defects under normal use for 12 months after purchase. During the warranty period, at its sole discretion, Streamlight will repair or replace any defective part or product. **TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, STREAMLIGHT DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURCHASE. STREAMLIGHT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.** For service or repair, return "UPS" prepaid with a copy of the original sales receipt to Streamlight."

PRODUCT REGISTRATION:

To register your product, go to
www.streamlight.com/support
(Online Product Registration).

Retain your receipt or any proof of purchase.

Serial # _____
(Located on battery door knob.)

Date of Purchase _____

ESPAÑOL

Gracias por elegir Sidewinder, una linterna portátil verdaderamente excepcional. Al igual que con toda herramienta profesional, el cuidado y el mantenimiento razonables de este producto proporcionarán años de servicio confiable.

Lea estas importantes instrucciones de funcionamiento antes de usar su Sidewinder.

PILAS

Desatornille la perilla en la base de la tapa posterior para instalar las pilas. La tapa posterior está amarrada a la parte inferior de la linterna y no tiene que sacarla totalmente. Introduzca pilas nuevas en el cuerpo de la linterna (la polaridad se indica en la parte de afuera) y vuelva a colocar la tapa posterior.

CÓMO USAR LA LINTERNA

El interruptor/selector integrado se encuentra dentro del cabezal ajustable de la linterna. El interruptor de presión central de encendido/apagado funciona presionando una vez para potencia baja, presionando dos veces rápidamente para luz estroboscópica y manteniendo apretado para cambiar las intensidades de los LED. La perilla de selección indica cuatro posiciones, entre ellas un indicador elevado. Con el indicador elevado para arriba hacia el lente, se selecciona el LED verde o IR de 5 mm (según el modelo). Presione la perilla o gírela en sentido horario (en incrementos de 90 grados) para cambiar la selección: el LED rojo de 5 mm, el LED blanco (principal) o el LED azul de 5 mm.

La presilla se puede colocar a cualquier lado del cuerpo de la linterna y la tapa posterior cuenta con un orificio para la correa.

GARANTÍA LIMITADA DE SIDEWINDER DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que su Sidewinder (excepto las pilas) estará libre de defectos de fabricación bajo uso normal durante 12 meses a partir de la compra. Durante el período de garantía, a su criterio exclusivo, Streamlight reparará o reemplazará todas las piezas o productos defectuosos. **HASTA EL PUNTO QUE LO PERMITA LA LEY, STREAMLIGHT niega toda otra garantía, expresa o implícita, incluyendo garantías de comerciabilidad e idoneidad para un propósito en particular. STREAMLIGHT NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO NI CONSECUENTE.** Por servicio o reparación, devuélvala por UPS con franqueo pagado con una copia de la factura original de compra a Streamlight.

REGISTRO DEL PRODUCTO:

para registrar su producto, vaya a
www.streamlight.com/support
(Registro del producto en línea).
Guarde la factura o comprobante de compra.

Nº de serie _____
(ubicado en la perilla de la puerta para pilas)

Fecha de compra _____

LED RADIATION; Visible and invisible (IR Model)
Class I LED Product
Maximum Output <5mW
Per IEC 60825-1 Edition 1.2 2001-08

RADIACIÓN LED; Visible e invisible (Modelo de infrarrojo)
Producto LED Clase I
Máxima Potencia < 5 mW
Por IEC 60825-1 Edición 1.2 2001-08

RADIATION DEL; Visible et invisible (IR Modèle)
Produit DEL de Catégorie I
Production maximum < 5 mW
Conformément à IEC 60825-1 Edition 1.2 2001-08

LED-ABSTRAHLUNG; Sichtbar und unsichtbar (IR Modell)
LED-Produkt der Klasse I
Maximale Abgabeleistung < 5 mW
Gemäß IEC 60825-1, Ausgabe 1.2 2001-08

Streamlight, Inc.

30 Eagleville Road
Eagleville, PA 19403 USA
610-631-0600
800-523-7488
Fax: 610-631-0712
Fax: 800-220-7007

www.streamlight.com